



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

33528

24 NOV. 1960

Il sottoscritto CESARE CANEVARI residente a Milano
~~via~~ P.za Luigi di Savoia 22 legale rappresentante della Ditta C.C.E. (Compagnia Cinemato
grafica Europea)
 con sede a Milano domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione
 della pellicola intitolata: " LA NOTTE DEGLI SCIACALLI " (La Moucharde)

della marca: Les Films Artistiques Français nazionalità Francese

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri _____ accertata metri 2694 2681 Conchiera

Roma, li 26 settembre 1960

P.

E. G. E.
COMPAGNIA CINEM. EUROREA
L'Amministratore Unico

U. Terenzi - Roma, 4 Fontane, 25 - Tel. 461568

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia GUY LEFRANC

Interpreti : DANY CARREL - PIERRE VANECK - IVES DENLAUD - NOEL ROQUEVERT

Evasa dal riformatorio Betty trova a Parigi il suo amico Federico. Ora che si sono riuniti il bisogno del denaro è impellente e tutti i mezzi sono buoni : così Betty comincia con il truffare i soldi di un camionista che l'aveva aiutata a fuggire dal riformatorio.

Betty per assicurarsi la libertà accetta di diventare confidente della polizia. Ella appartiene al mondo della malavita, dove vive da sola perchè attualmente suo padre è in carcere per un furto di gioielli. Betty riesce a sapere che il padre ha depositato presso il proprio avvocato un testamento indicante il luogo dove ha nascosto il bottino.

L'amico di Betty, Federico, ruba presso il notaio il testamento ed assieme a Betty recupera i gioielli. Federico fissa un appuntamento per restituire la refurtiva, ma nello stesso tempo denuncia tutta la vicenda alla polizia. All'appuntamento infatti interviene la polizia per arrestare l'uomo al quale era stato dato convegno, ben noto nome della malavita, amico del padre di Betty.

Federico crede di essersi assicurata la tranquillità ed assieme a Betty parte per il Belgio; ma viene ucciso.

Il tradimento gli è costata la vita.

DOPPIATO

Revisionato il film il giorno 3 dicembre 1960, si esprime parere favorevole alla programmazione in pubblico col divieto per i minori degli anni sedici ed a condizione che:

- 1) - sia eliminata la battuta della modella, che insiste presso il fotografo per essere ritratta nuda: "Esser nuda non e' vergogna quando si e' belle".
- 2) - sia eliminata la scena in cui Betty, semivestita, in figura intera, si riassetta le calze e passa, quindi, ad indossare il vestito.

Il divieto per i minori e' motivato dalla presenza di scene contrindicanti alla particolare sensibilita' dei minori e alle specifiche esigenze della loro tutela morale (art. 78 T.U. Leggi di P.S. R.D. 18 giugno 1931).
La battuta e la scena suindicate risultano, invece, offensive del pudore e del buon costume, ai sensi dell'art. 3 lett. a del Reg. annuncio al decreto 23/9.1923 n° 3287.

[Handwritten signature]

Revisionato nuovamente il film il giorno 17 dicembre 1960, si constata l'effettuazione dei tagli suindicati.

Vista la quietanza N. 4182 in data 24-11-60 del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. 57715 ovvero visto il vaglia n. _____ dell'Ufficio _____ intestato al Ricevitore del Registro di Roma per pagamento della tassa di L. _____

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento annesso al R. D. L. 24 settembre 1923, n. 3287, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. _____

Roma, li **9 DIC. 1960**

IL MINISTRO

R. SOTTOSGEGRETARIO DI STATO
(On. Prof. Renzo Galter)

[Handwritten signature]



COMPAGNIA CINEMATOGRAFICA EUROPEA

S. R. L.

Sede Sociale e Direz. Gen. : MILANO - Piazza Luigi di Savoia, 22 - Telef. 203.153

Direz. Gen. Estero : PARIGI - 68, Rue Joffroy - Tel. Wagram 8297 - Mac Mahon 1998

On. Ministero del Turismo e dello Spettacolo
 Direzione Generale dello Spettacolo
 R o m a

La sottoscritta societa', presa visione del verbale della Commissione di revisione che ha esaminato il suo film:

" LA NOTTE DEGLI SCIACALLI "

con la presente si impegna ad eliminare in tutte le copie del film in distribuzione in Italia:

- a) la battuta della modella "essere nuda non è vergogna quando si è belle"
- b) la scena in cui Betty, semisvestita, in figura intera, si riassetta le calze e passa quindi ad indossare il vestito.

Fa presente altresì che -di propria iniziativa- ha provveduto ad eliminare non solo la battuta "Essere nuda non è vergogna ecc.", ma il fotografico corrispondente a tutta la scena.

Con osservanza.

Roma 16 Dicembre 1960



C. C. E.
 COMPAGNIA CINEM. EUROPEA
 Direzione Generale



On.le

MINISTERO del TURISMO

e delle SPETTACOLO

D.G. dello Spettacolo

R O M A

La sottoscritta C.C.E. - Compagnia
Cinematografica Europea S. r.l. con sede in Milano - P.zza
Luigi di Savoia, 22 rappresentata dal Suo Amministratore
Unico CESARE CANEVARI porge domanda per il rilascio di
N° 50 visti di censura della presentazione del film: " LA
NOTTE DEGLI SCIACALLI ".

Con osservanza.

C. C. E.
COMPAGNIA CINEM. EUROREA
L'Amministratore Unico

Milano, li 30/9/1960

50 Visti
17-12-60
J. C.

- vietata la visione ai minori degli anni 10
- eliminare la battuta della modella
che insiste presso il fotografo per essere
ritratta nuda " Esser nuda non è una
vergogna quando si è belle.
- eliminare la scena in cui Betty scende vestita,
in figura intera, si rianetta le calze e panna,
quindi, ad indossare il vestito.

MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

(seguono condizioni)

- eliminare la scene in cui Betty semivestita, in figura intera, si riassetta le calze e passa, quindi, ad indossare il vestito.



DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Si riferisce al presente nulla osta, dato duplicato del nulla osta, concesso il 10 DIC 1960 a
 termini dell'art. 14 della Legge 18 maggio 1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24 settembre
 1933 N. 2387 salvo i limiti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle
 seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non
 sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungere altri e di non alterare, in qualsiasi modo
 l'ordine della narrazione del Minuto.

- Vietata la visione ai minori degli anni 16;
 - eliminare la battuta della modella che ingiunge presso il fotografo per
 essere ritratta nuda "Basta, mia non è una vergogna quando si è belle";

MINISTRO
 P. G. G. G.

10 DIC 1960